

1875-08-15

SENDER

RECIPIENT

Elise StampeSusette Cathrine Holten, Joakim Skovgaard, Niels
Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Date explanation:
Elise Stampe har ved en fejl skrevet
57. P.C. Skovgaard døde i 1875.

General comment:
Der må mangle en eller flere sider af
brevet.

Sender's location:
Nysø

Mentioned people:
Susette Cathrine Holten
Sofie Rønne
Georgia Skovgaard
Joakim Skovgaard
Niels Skovgaard
P.C. Skovgaard
Elise Stampe
Henrik Stampe

Archive:
Mappe 9 nr. 42

TRANSCRIPTION

Skovgaard – Museet Mappe 9-42

Nysø den 15. Ag. 57

Kjære Joacim, Niels og Katrine

Hvor har jeg været opfyldt af Eder. Jeg havde allerede skrevet flere Sider
til Eder, da jeg frygtede for at min Deltagelse for Eder næsten kunde ytre
sig paa En, i dette Øjeblik, besværlig Maade. Men jeg kan dog ikke godt
tie; jeg har holdt saa meget af Eders kjære forældre.

Jeg har igaar og i dag hele Tiden syntes som skulde jeg tale med
Skovgaard, jeg følte at han lever, men kunde

[...]

-2-

og tak hende saa meget, fordi hun skrev saa rart til mig om Eders Kjære
Faders sidste Morgen og jer alle.

Hils Frøken Rønne! Hun har mistet en god Ven og har jo været saa meget
for Skovgaard de sidste Aar.

Eders Elise Stampe

Fader beder Jer ligesom at have Tillid som til mig, saa til ham og altid at
henvende Jer naar vi kunne tjene Eder med Noget

N. 75
Kjöpa den 15 Aug. 57.

Kjære Jakob, Niels og Peter!

Snarere far jeg nok et
besjelt af eder! Jeg fandt
allerede snart flere Dider
til eder, da jeg frøgtede
for at min Valtagelse
for eder nok kan kinde.
Ihvor sig jeg for i dette
Gjæst, kære og rigtig Maade. Men
jeg kan dog ikke godt tie,
jeg far selv for meget
af eders Kjære Svar.
Jeg far igennem og idag far
tiden sigtet for sig selv jeg
bale med Kærlighed, jeg far
at far lærer, men kinde

ag tak faar du faa meget,
fordi sin søn faa
kært til mig om ~~den~~
dette hjerte faderes sieste
Mangue og farvel.
Gjeld Trøsten hører!
Gjeld far mistet nu
god Man og far ja mistet
sin meget for Mangue
da sidste Aar.

Dette Elise Mangue.

Faderen skrevet Ind sig
~~at~~ at far vil sig
mig, far til far og
altid at farrende far
~~at~~ at far vil sig
far vil sig
far vil sig
far vil sig